

Garantiekarte / Warranty Card

Bitte bei Defekt ausfüllen

In case of Malfunction please fill out

Name

Straße / Street

PLZ / Zip Code Ort / City

Land / Country

Telefon / Phone

Fax

Email

Kaufdatum / Purchasing Date:
(bitte Nachweis beilegen / please attach proof)

Gekauft bei / Purchased from:

.....

.....

Fehlerbeschreibung / Description of Problem:
(bitte so genau wie möglich / as accurate as possible please)

.....

.....

Anmerkungen / other Comments:

.....

.....

- D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.
- FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.
- ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjase a su especialista.
- IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.
- NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.

Distributed by:

Lucky Reptile
August - Jeanmaire-Strasse 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com



Ref. # 4040483

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Bright Control PRO



Bedienungsanleitung

Die elektronischen Bright Control PRO wurden für den Betrieb mit den Lucky Reptile BrightSun UV Strahlern optimiert und gewährleisten den optimalen Betrieb und eine lange Lebensdauer.

Eine Lampenfassung ist nicht beinhaltet. Wir empfehlen die Verwendung des Lucky Reptile Thermo Socket PRO.

Installation bei Verwendung des Thermo Socket PRO

Installieren Sie den Thermo Socket PRO wie in dessen Anleitung beschrieben. Stecken Sie den Stecker des Thermo Socket PRO in die Steckverbindungsbuchse des Bright Control Vorschaltgeräts. Die Eurosteckerzuleitung des Thermo Socket PRO wird nicht benötigt.

Schrauben Sie den BrightSun UV Strahler in die Fassung. Stellen Sie sicher, dass dieser richtig sitzt und guten Kontakt zu den stromführenden Teilen der Fassung hat.

Stecken Sie den Stecker des Bright Control PRO in die Wandsteckdose. Die Lampe sollte jetzt zünden und langsam an Helligkeit gewinnen. Sollte der Zündvorgang sehr lange dauern oder eine Zündung gar nicht möglich sein, prüfen Sie, ob die Lampe richtig in die Fassung geschraubt ist.

Die Installation anderer Lampenfassungen oder Leuchten ist nur durch einen Fachmann durchzuführen. Es ist obliegt in diesem Fall dem Anwender zu prüfen, ob der Betrieb zulässig und die Betriebssicherheit gewährleistet ist. Am besten werden andere Leuchten durch Verwendung des Stecksystems angeschlossen. Kompatible Stecker sind separat erhältlich.

Betriebsbedingungen

- Das Gerät ist so zu betreiben, dass es nicht ins Wasser fallen kann!
- Sichern Sie das Gerät mit Schrauben an den vorgesehenen Halterungen gegen Verrutschen und Herunterfallen
- Die zulässige Umgebungstemperatur darf während des Betriebes -25°C und 50°C nicht unter-, bzw. überschreiten. Für eine ausreichende Belüftung ist zu sorgen!
- Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen und sauberen Räumen bestimmt.
- Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu 2 Stunden abgewartet werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Hitzeeinwirkung!
- Der Abstand zwischen Vorschaltgerät und Lampe sollte 3m nicht überschreiten

Sicherheitshinweise:

- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und öffnen Sie nicht das Gehäuse!
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist!
- Im Zweifelsfalle sind Rückfragen bei Fachleuten, Sachverständigen oder dem Hersteller der verwendeten Geräte notwendig!
- Das Gerät ist zur Verwendung mit Metaldampflampen bestimmt. Achten Sie darauf, dass nur Lampen der richtigen Wattstärke verwendet werden. Es dürfen keine anderen Leuchtmitteltypen verwendet werden.
- Das Gerät ist so zu installieren, dass es während des Betriebs nicht berührbar ist
- Berühren Sie das Gerät nur, wenn der Netzstecker gezogen ist. Gefahr von Stromschlag!
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß
- Vor dem Lampenwechsel muss das Vorschaltgerät vom Stromnetz getrennt werden
- Bei Zündung der Lampe treten Spannungen von ca. 4 kV auf
- Bei nicht zündender Lampe wird der Zündversuch unterbrochen und die Zündung nach ca. 1-2 Minuten erneut versucht.

Gewährleistung

Die Gewährleistung erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät sowie bei Beschädigung durch Gewaltteinwirkung oder unsachgemäßen Gebrauch.

Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen.

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Technische Daten

Betriebsspannung:	220-240 V ~ 50/60 Hz
U _{otw} (peak)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C max.
t _a	-25° bis +50°C

Handleiding

De elektronische Bright Control PRO werd voor het gebruik samen met Lucky Reptile BrightSun UV-stralers geoptimaliseerd en staat garant voor een optimale werking en een lange levensduur.

Een lamphouder is niet inbegrepen. Wij raden het gebruik van de Lucky Reptile Thermo Socket PRO aan.

Installatie bij gebruik van de Thermo Socket PRO

Installeer de Thermo Socket PRO zoals in deze handleiding beschreven. Steek de stekker van de Thermo Socket PRO in het contactvoetje van de steekverbinding van het Bright Control voorschakelapparaat. De eurostekkervoeding van de Thermo Socket PRO wordt niet benodigd.

Schroef de BrightSun UV-straler in de lamphouder. Zorg er best voor dat deze juist zit en goed contact met de stroomvoerende onderdelen van de lamphouder heeft.

Steek de stekker van de Bright Control PRO in het stopcontact. De lamp dient nu aan te gaan en langzaam aan lichtsterkte te winnen. Indien het ontstekingsprocedé zeer lang duurt of indien een ontsteking al helemaal niet mogelijk is, kijkt u na, of de lamp correct in de lamphouder geschroefd is.

De installatie van andere lamphouders of van projectoren mag uitsluitend door een vakman doorgevoerd worden. Het best worden er andere projectoren door gebruikmaking van het steeksysteem aangesloten. Compatibele stekkers zijn apart verkrijgbaar.

Gebruiksomstandigheden

- De positie van het apparaat tijdens het gebruik is naar believen. Het apparaat zal echter zodanig moeten worden geplaatst dat het niet in het water kan vallen!
- Borg het apparaat met schroeven aan de daarvoor bestemde houders tegen het wegglijden en neervallen
- De toegestane omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik niet lager dan -25°C respectievelijk niet hoger dan 50°C zijn.
- Het apparaat is gemaakt voor het gebruik in droge en schone ruimtes.
- Bij vorming van condenswater moet een acclimatiseringstijd tot aan 2 uur worden afgewacht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, spatwater en invloed van hitte!
- De afstand tussen voorschakelapparaat en lamp mag niet meer dan 3 m bedragen

Veiligheidsinstructies:

- Brengt u geen wijzigingen aan aan het apparaat, en open de behuizing niet!
- Controleer het apparaat en de sensorleidingen altijd op beschadigingen. Bij vaststelling van een fout dient u het apparaat onmiddellijk buiten gebruik te stellen. Dit geldt ook indien het apparaat met vloeistof in aanraking is gekomen. Een controle en zonodig reparatie van het apparaat moet door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd!
- Vóór het gebruik van het apparaat dient altijd gecontroleerd te worden of het apparaat principieel geschikt is waarvoor het gebruikt zal worden!
- Bij twijfel is het inwinnen van informatie bij vakmensen, deskundigen of de fabrikant van het gebruikte apparaat noodzakelijk!
- Er mogen uitsluitend metaaldampampen gebruikt worden, die met de op het etiket van het apparaat vermelde gegevens overeenstemmen
- Het apparaat dient zodanig geïnstalleerd te worden, dat het tijdens de werking niet aangeraakt kan worden
- Raak het apparaat slechts aan als de netstekker uitgetrokken is. Gevaar voor een elektrische schok!
- Het apparaat wordt tijdens de werking heet
- Vóór een wissel van de lampen moet het voorschakelapparaat van het stroomnet verbroken worden
- Bij ontsteking van de lamp doen er zich spanningen van ca. 4 kV voor
- Als een lamp niet aangaat, wordt de poging tot ontsteking onderbroken en tracht men na ca. 1-2 minuten opnieuw, de lamp te laten aangaan.

Garantie

De garantie vervalt bij verandering en/of reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product.

De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product.

In het geval van garantie-eisen of reparaties neemt u contact op met uw dealer.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	220-240 V ~ 50/60 Hz
U _{otw} (peak)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C max.
t _a	-25° tot +50°C

Mode d'emploi

Les Bright Control PRO électroniques ont été optimisées avec des projecteurs UV Lucky Reptile BrightSun UV et garantissent un fonctionnement optimal ainsi qu'une longue durée de vie.

La lampe ne comporte pas de douille. Nous conseillons l'utilisation de la Lucky Reptile Thermo Socket PRO.

Installation pour l'utilisation de la Thermo Socket PRO

Installez la Thermo Socket PRO tel que décrit dans ces instructions. Branchez la prise de la Thermo Socket PRO sur le bloc d'alimentation dans la prise pour connecteur à fiches. Le câble d'alimentation de la prise Euro de la Thermo Socket PRO n'est pas nécessaire.

Vissez le projecteur UV de la BrightSun UV dans la douille. Assurez-vous que celui-ci soit posé correctement et qu'il soit bien en contact avec les éléments de la douille conducteurs de courant.

Branchez la prise de la Bright Control PRO dans la prise murale. La lampe devrait à présent se déclencher et gagner lentement de la luminosité. Si le processus de déclenchement devait durer très longtemps ou si le déclenchement s'avérait totalement impossible, vérifiez que la lampe soit bien vissée dans la douille.

L'installation d'autres douilles de lampes ou d'autres éclairages doit être effectuée par un spécialiste uniquement. Au mieux, d'autres éclairages sont raccordés, en utilisant le système d'enfichage.

Des prises compatibles sont disponibles séparément.

Conditions d'utilisation

- La place de l'appareil est arbitraire. L'appareil doit être actionné de façon à ce qu'il ne tombe pas à l'eau !
- Sécurisez l'appareil contre glissements et chutes à l'aide de vis sur les fixations prévues à cet effet
- La température ambiante admise peut pendant le fonctionnement varier de -25°C à 50°C pas au delà ni en dessous.
- L'appareil est destiné à l'utilisation dans les secteurs secs et propres.
- Lors de la condensation de l'eau, un temps d'acclimatation doit être attendu jusqu'à 2 heures.
- Protégez l'appareil de humidité, de la brume et de l'effet de chaleur !
- L'écart entre le bloc d'alimentation et la lampe ne doit pas dépasser 3 m

Conseils de sécurité :

- Ne pas modifier l'appareil et ne pas l'ouvrir !
- L'appareil et des conduites de sonde doivent être examinés. Lors d'une constatation d'une erreur, l'appareil doit être repris immédiatement de l'entreprise. La même chose est en vigueur, si l'appareil à été en contact de liquide. Un réexamen et éventuellement une réparation de l'appareil doivent être effectué par un spécialiste qualifié !
- Avant le démarrage d'un appareil, il faut examiner si cet appareil est approprié pour l'utilisation voulue.
- En cas de doute, on trouve les renseignements chez des spécialistes, experts ou fabricants des appareils utilisés !
- Seules les lampes à vapeur métalliques dont doivent être utilisées. N'utilisez pas autres lampes !
- L'appareil doit être installé de sorte qu'il ne puisse pas être touché lors du fonctionnement
- Touchez l'appareil uniquement lorsque la prise est débranchée. Danger d'électrocution !
- L'appareil s'échauffe au cours du fonctionnement
- Avant de remplacer la lampe, le bloc d'alimentation doit être déconnecté du secteur
- Tensions de 4 kV environ lors du déclenchement de la lampe
- Si la lampe ne se déclenche pas, la tentative de déclenchement doit être interrompue. Le déclenchement sera tenté à nouveau après 1-2 minutes.

Garantie

La garantie expire avec une modification et des tentatives de réparation de l'appareil ainsi que lors des dégâts par un impact ou une utilisation inadéquante.

Ni une garantie n'est prise en charge des dommages en rapport avec ce produit.

Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations..

Caractéristiques techniques

Tension de régime :	220-240 V ~ 50/60 Hz
U _{otw} (peak)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C maxi
t _a	de -25° à +50°C

Manual

The electronic Bright Control PRO was optimized for the use with the Lucky Reptile Bright Sun UV lamps and ensures a smooth operation and long life.

A lamp socket is not included. We recommend the use of the Lucky Reptile Thermo Socket PRO.

Installation using the Thermo Socket PRO

Install the Thermo Socket PRO as described in ist manual. Plug the connector (male) of the Thermo Socket PRO into the female connector of the Bright Control ballast. The power lead of the Thermo Socket PRO is not needed. Screw the Bright Sun UV lamp into the socket. Make sure that it is fitting properly and has good contact to the electrical parts of the socket.

Plug the Bright Control PRO into the wall socket. The lamp should now ignite and rise continually in brightness. If the ignition phase takes a long time or ignition is not possible, check if the lamp is correctly screwed into the socket.

Installation of other lampholders and luminaires must only be done by a professional electrician. It is the responsibility of the user to check if such a combination is permitted and the product safety is maintained. Best to attach other luminaries by using the connector system. Compatible male connectors are available separately.

Operating conditions

- It has to be ensured that the device cannot fall into water.
- Secure the device with screws in the destined holes against movement and accidental drops
- The ambient temperature limit during operation may not fall below and exceed -25°C and 50°C respectively.
- The device is designed for use in dry and clean rooms.
- At formation of condensed water a period of acclimatisation of up to 2h has to be ensured.
- Protect the device from moisture, spray water and impact of heat!
- The distance between ballast and lamp should not exceed 3m

Important Information:

- Do not undertake any modification and do not open the case.
- Device and sensor cords have to be checked always for signs of damage. If a defect is discovered the device has to be put out of operation immediately. The same applies if the device has come into contact with fluids.
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation!
- In case of doubt consultation of experts or the manufacturer of the employed devices is required.
- The device is designed for use with metal halide lamps. Make sure that the correct wattage is used. Ensure that no other lamp types are used.
- The device has to be installed in a way that it cannot be touched during operation
- Only touch the device if disconnected from main power supply. Danger of electrical stroke!
- The device gets hot during operation
- Before lamp change the device has to be disconnected from power supply
- During ignition phase voltages of approx. 4 kV can occur
- If the lamp does not ignite that device will power down and will re-try ignition after 1-2 minutes

Warranty

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed.

In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

Technical Data

Voltage:	220-240 V ~ 50/60 Hz
U _{otw} (peak)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C max.
t _a	-25° bis +50°C

Los Bright Control PRO electrónicos fueron optimizados para funcionar con los focos Lucky Reptile BrightSun UV, garantizando un funcionamiento óptimo y una larga vida útil.

No incluye el engaste de la lámpara. Recomendamos utilizar para ello el Lucky Reptile Thermo Socket PRO.

Instalación al usar el Thermo Socket PRO

Instalar el Thermo Socket PRO de la forma descrita en esas instrucciones. Colocar el enchufe del Thermo Socket PRO en el casquillo de unión del reactor Bright Control. No es necesaria la entrada del euroenchufe para el Thermo Socket PRO.

Atornillar el foco BrightSun UV al engaste. Asegurar que esté correctamente asentado y tenga un buen contacto con las piezas electrificadas de dicho engaste.

Colocar el enchufe del Thermo Socket PRO en la caja de empalme. La lámpara debería encenderse ahora y aumentar lentamente en luminosidad. Si el proceso de encendido durase demasiado o no se encendiese, comprobar si la lámpara está correctamente atornillada al engaste.

Sólo un técnico debe instalar otros engastes o focos. Lo mejor es conectar otras lámparas, usando el sistema de empalme. Pueden adquirirse enchufes compatibles extra.

Condiciones de funcionamiento

- La posición de empleo del equipo puede ser elegida. Utilice el equipo de tal manera que no se moje!
- Asegurar el aparato con tornillos en las sujeciones previstas para que no se deslice ni se caiga.
- La temperatura del ambiente permitida debe estar entre -25 y 50°C, ni más, ni menos!
- El equipo está destinado al uso en sitios secos y limpios.
- Al formarse agua de condensación, hay que esperar un período de aclimatación hasta dos horas.
- Tenga Ud. cuidado a que el equipo no tenga contacto con humedad, agua y calor!
- No debería superarse la distancia de 3 m entre el reactor y la lámpara.

Instrucciones de seguridad:

- No modifique Ud. el equipo ni abra su cuerpo!
- El equipo tal como las líneas del sensor tienen que ser examinados con regularidad respecto a posibles averías y daños. Al constatar cualquier defecto, el equipo tiene que ser inmediatamente retirado del uso. Lo mismo vale en caso de que el equipo haya tenido contacto con líquidos. Inspecciones y eventuales reparaciones del equipo son tarea exclusiva de un especialista profesional y calificado!
- Antes de la puesta en servicio del equipo hay que controlar si este equipo es adecuado y apto en general para el caso de empleo, para el que está previsto!
- En caso de dudas es recomendable recurrir a consultas de especialistas, profesionales, péritos o del productor del equipo empleado!
- Sólo deben utilizarse Para lámparas de vapor metálico!
- El aparato debe instalarse de tal manera que no pueda tocarse mientras funciona.
- Sólo debe tocarse el aparato, después de haberlo desenchufado de la corriente. Existe peligro de descarga eléctrica.
- El aparato se calienta durante la marcha.
- Antes de cambiar de lámpara debe desconectarse el reactor de la corriente.
- Durante el encendido se producen tensiones de aprox. 4 kV.
- Si la lámpara no se enciende, se interrumpe el encendido y se intenta de nuevo al cabo de aprox. 1 a 2 minutos.

Garantía

La garantía caduca en caso de modificaciones técnicas e intentos de reparaciones del equipo así como en caso de deterioros y daños a causa de fuerza o uso impropio.

No se garantiza ni se responsabiliza de cualquier forma de daños o daños consecutivos en relación con este producto.

En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones diríjanse a su especialista.

Características técnicas

Tensión de servicio	220-240 V~ 50/60 Hz
U _{otw} (pico)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C máx.
t _a	-25° a +50°C

I Bright Control PRO elettronici sono stati ottimizzati per l'uso con i radiatori UV Reptile BrightSun e garantiscono un funzionamento ottimale e una lunga durata di vita.

Il portalampada non è contenuto. Consigliamo di utilizzare Lucky Reptile Thermo Socket PRO.

Installazione del Thermo Socket PRO

Installare Thermo Socket PRO come descritto nelle istruzioni d'uso. Inserire la spina del Thermo Socket PRO nella presa dell'alimentatore Bright Control. L'Euroconnettore del Thermo Socket PRO non è necessaria.

Avvitare il radiatore UV BrightSun nel portalampada. Assicurarsi che questo sia posizionato correttamente nella sede e abbia un buon contatto con le parti sotto tensione.

Inserire la spina del Bright Control PRO nella presa del muro. Ora la lampada dovrebbe accendersi e aumentare gradualmente la luminosità. Se il processo di accensione dovesse durare troppo a lungo o non essere possibile, controllare se la lampada è avvitata correttamente nel portalampada.

L'installazione di portalampada o lampade diverse deve essere eseguita da un esperto. Il modo più facile per collegare lampade diverse è utilizzando il sistema ad innesto. Spine compatibili possono essere acquistate separatamente.

Condizioni d'esercizio

- La posizione è a scelta dell'utilizzatore. Prestare la massima attenzione per evitare cadute accidentali in acqua!
- Fissare l'apparecchio mediante le viti agli appositi supporti in modo tale da evitare che scivoli o cada
- La temperatura di utilizzo deve essere compresa tra -25°C e 50°C.
- L'apparecchio è espressamente indicato per l'uso in ambienti asciutti e puliti.
- In caso di sviluppo di condensa, bisognerà prevedere un tempo di acclimatizzazione di circa due ore.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, spruzzi d'acqua e surriscaldamento!
- Non superare la distanza prevista di 3m tra alimentatore e lampada

Indicazioni di sicurezza:

- Non modificate né aprite l'apparecchio!
- Verificare periodicamente l'integrità dei cavi dell'apparecchio e dei sensori. Nel caso si riscontrassero danneggiamenti, bisognerà immediatamente togliere l'apparecchio dall'uso. Lo stesso vale nel caso l'apparecchio sia entrato in contatto con liquidi. Il controllo e l'eventuale riparazione dell'apparecchio dovranno essere effettuati solo da personale qualificato!
- Prima dell'utilizzo di un apparecchio, verificare che sia effettivamente adatto ed indicato per l'uso che se ne intende fare!
- In caso di dubbio, chiedere chiarimenti a personale qualificato, esperti del settore o al produttore dell'apparecchio!
- Utilizzare solo lampade a vapori metallici!
- L'apparecchio deve essere installato in modo tale da non poter essere toccato durante l'esercizio
- Toccare l'apparecchio solo dopo aver staccato la spina di rete. Pericolo di scosse elettriche!
- L'apparecchio si surriscalda durante l'esercizio
- Prima di sostituire le lampade si raccomanda di staccare l'alimentatore dalla rete elettrica
- Durante l'accensione della lampada si verificano tensioni di ca. 4 kV
- Nel caso in cui la lampada non si accende il tentativo di accensione viene interrotto e ripetuto dopo ca. 1-2 minuti.

Garanzia

La garanzia decade in caso di modifiche, manomissioni, danneggiamenti, tentativi di riparazione o utilizzo non corretto dell'apparecchio.

Non sono riconosciuti i danni o le responsabilità causati dall'apparecchio.

Nel caso dobbiate ricorrere alla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio:	220-240 V~ 50/60 Hz
U _{otw} (peak)	3,8 - 5 kV
U _{otw} (rms)	350V
t _c	85°C max.
t _a	da -25° a +50°C